Kaarubaru

Ragam: Mukhari (22nd melakarta Kharaharapriya Janyam)
https://en.wikipedia.org/wiki/Mukhari
Arohana: S R₂ M₁ P N₂ D₂ S || Avarohana: S N₂ D₁ P M₁ G₂ R₂ S ||
Talam: Adi (2 kalai)
Composer: Tyagaraja
Version: MS Subbalakshmi (http://www.shivkumar.org/music/originals/007-kaarubaru-mukhari-krithi-mss.mp3)
Youtube Class: https://www.youtube.com/watch?v=Bs8uZaJdDo4
Audio MP3 Class: http://www.shivkumar.org/music/kaarubaru-class.mp3

Pallavi:
kArubAru sEyuvAru galarE nIvale sAkEta nagarini

Anupallavi:
UrivAru dESa janulu vara munul-(u)ppongucunu bhAvukul(a)yyE (kAru)

Charanam:
nelaku mUDu vAnal(a)khila vidyala
nEru kali diRgh(A)yuvu kaligi
calamu garva rahitulugA lEdA
sAdhu tyAgarAja vinuta rAma (kAru)


P Is there is anyone (galarE) who could govern (kArubAru sEyuvAru) (literally manage affairs) the town (nagaru) (nagarini) ayOdhyA (sAkEta) like You (nI vale)?

A Is there is anyone like You who could govern the town of ayOdhyA such that - the people of the town (UrivAru), the citizens (janulu) of the country (dESa), and the blessed (vara) sages (munulu) becoming (ayyE) exultingly (uppongucunu) (literally swelling with pride) (munuluppongucunu) fortunate (bhAvukulu) (bhAvukulayyE)?

C Being bestowed (kaligi) with three (mUDu) spells of rain (vAnalu) every month (nelaku), attaining (kaligi) proficiency (nEru) in all (akhila) (vAnalakhila) arts and crafts (vidyala) and attaining (kaligi) a long (dRgha) life (Ayuvu) (dRghAyuvu), did they (people) not (lEdA) remain bereft of (rahitulugA) intrigue (calamu) and arrogance (garva)?
O Lord rAma praised (vinuta) by this pious (sAdhu) tyAgarAja! is there anyone who could govern the town of ayOdhyA like You?

Pallavi:
Kaaru Baaru Seyuvaaru Galare Neevalle Saaketa Nagarini

Sahtivam: kArubAru sEyuvAru galarE
Meaning: Is there is anyone (galarE) who could govern (kArubAru sEyuvAru) (literally manage affairs)
Sahityam: nvalve sAkEta nagarini

Meaning: …the town (nagaru) (nagarini) of ayOdhyA (sAkEta) like You (nvalve)?

G S - R gr M ; ; ; R M P M P D S S | Rgr R S S ; ; D nd D ; D S R rG r ||
- - Gala re - - Nee- - - - - - valle Saa- - - ke- - ta- - Na gari n- -

rG r - G R D S rmgr srgr rSd N D dp ; | ; ; - M M S N DP mpdp pm G R ; G R ||
- - Kaa- - ru- Baa- - - ru- - - Se- - - yu- vaa- - - - - - ru-

G S - R R M ; ; ; R M P M P D S S | Rgr R S S ; ; D nd D ; ; D S R , g R ||
- - Gala re - - Nee- - - - - - valle Saa- - - ke- - ta- - Na gari n- -

Anupallavi:
Urivaaru Deshaajaanulu Varamunullupponguchunu Bhaavakulayye

Sahityam: Urivaaru dESA janulu vara munul-
Meaning: Is there is anyone like You who could govern the town of ayOdhyA such that - the people of the town (Urivaaru), the citizens (janulu) of the country (dESA), and the blessed (vara) sages (munulu)

; ; N D N D pdnd P D P ; mpdp pmgr | M ; P nd nd D S ; ; ; P D S S ; ||
- - U - ri- vaa-- - - ru- De- - - - - - sha Jaaj- nu- - lu- - - Va ramu nu -

; ; N D rSsd nddp ndd P ; mpdp pmgr | M ; P nd nd D S ; ; ; P D S S ; ||
- - U - ri- vaa-- - - ru- De- - - - - - sha Jaaj- nu- - lu- - - Va ramu nu -

; ; N D rSsd N D nddp P ; mpdp pmgr | M ; P nd nd D S ; ; ; P D S R ; ||
- - U - ri- vaa-- - - ru- De- - - - - - sha Jaaj- nu- - lu- - - Va ramu nu -

; ; u s N D rSsd N D nddp P ; mpdp pmgr | M ; P nd nd D S ; ; ; P D S R gr ||
- - U - ri- vaa-- - - ru- De- - - - - - sha Jaaj- nu- - lu- - - Va ramu nu -

Sahityam: (a)ppongucunu bhAvukal(a)yyE (kArU)
Meaning: …becoming (ayyE) exultingly (appongucunu) (literally swelling with pride) (munulappongucunu) fortunate (bhAvukulu) (bhAvukulayyE)?

R ; - G R G ; Rgr R ; S ; S ; | srgr rSn nd D S ; N D S R M ; ; ; || G R
- - Llu- - - ppon- - - gu- chu nu- Bhaa- - - vu- - ka- lai - - - yye- - - -

G R - G R D S rmgr srgr rSd N D dp ; | ; ; - M M S N DP mpdp pm G R ; G R ||
- - Kaa- - ru- Baa- - - ru- - - Se- - - yu- vaa- - - - - - ru-

G S - R R M ; ; ; R M P M P D S S | Rgr R S S ; ; D nd D ; ; D S R , g R ||
- - Gala re - - Nee- - - - - - valle Saa- - - ke- - ta- - Na gari n- -

Charanam:
Nelaku Mudu Vaa-Nalakhila Vidyala
NerpuKaligi Dheeghaayuvu Kaligi
Chalamu Garva Rahitulugaa Leda?
Sadhu Tyagaraaja Vinuta! Raama!
How could there be anyone who could govern the town of Ayodhya like you? Meaning: ... attaining (kaligi) proficiency (nErpu) in all (akhila) (vAnalakhila) arts and crafts (vidyala) and attaining (kaligi) a long (dIrgha) life (Ayuvu) (dIrghAyuvu)

O Lord Ram praised (vinuta) by this pious (sAdhu) tyAgarAja! Meaning: O Lord Ram praised (vinuta) by this pious (sAdhu) tyAgarAja!
is there anyone who could govern the town of Ayodhya like you?

Raama! Who else could have wielded the scepter with such efficiency like you to the satisfaction and delight of every structure of society, rural, urban and sylvan over the sprawling area of your kingdom? Meaning: (From TK Govinda Rao’s Book)

Under your benign rule, righteousness in all walks of life was so meticulously maintained that triple legendary rains every month became a fact. The subjects lived the full span of mortal life excelling in arts and crafts, free from intrigues, jealousy and rancour.